

# Dentro e fuori le mura

Siete gentilmente invitati  
alla presentazione del film  
documentario  
"Dentro e fuori le mura"

Giovedì 18 dicembre 2014  
alle ore 18.30

presso il "Cinema Splendor"  
via Ippolito Nievo 8  
San Daniele del Friuli (Ud)

## PROGRAMMA:

18.30 Saluti di benvenuto da  
parte del Sindaco del Comune di  
San Daniele del Friuli e del  
Presidente della Comunità  
Collinare del Friuli

18.45 Introduzione sul progetto  
CAMAA da parte di Pierluigi  
Molinari, Consigliere del CdA  
della Comunità Collinare del  
Friuli e presentazione del  
documentario a cura di  
Giampaolo Penco, Videoest

19.15 Proiezione del film  
»Dentro e fuori le mura«

19.45 Brindisi e auguri sotto la  
Loggia

Ingresso libero

## PROGETTO CAMAA "CENTRO PER LE ARCHITETTURE MILITARI DELL'ALTO ADRIATICO"

Realizzato nell'ambito del  
progetto Interreg CAMAA,  
"Dentro e fuori le mura" è un  
film documentario sullo straor-  
dinario patrimonio fortificato  
presente sul comprensorio del-  
la Comunità Collinare del Friuli.  
L'obiettivo è la valorizzazione e  
promozione del retaggio cultu-  
rale delle architetture militari  
dell'Alto Adriatico, in particola-  
re nei territori transfrontalieri  
dell'Italia-Slovenia. Un'area tra  
le più ricche ed interessanti per  
presenza di beni culturali e siti  
militari di diverse epoche che  
oggi rappresentano una risorsa  
storica e culturale unica, di ri-  
levanza internazionale.

In Collaborazione con:



cninn  
CENTRO PER LE ARCHITETTURE  
MILITARI DELL'ALTO ADRIATICO  
CENTER ZA SEVERNOJADRANSKO  
VOJAŠKO ARHITEKTURO



## PARTNER

- Regione del Veneto -  
Sezione Beni Culturali  
(LP)
- Marco Polo System GEIE
- Comunità Collinare del  
Friuli
- Comune di Palmanova
- Università degli Studi di  
Ferrara
- Comune di Ferrara
- Znanstvenoraziskovalni  
center Slovenske  
akademije znanosti  
in umetnosti
- Občina Miren - Kostan-  
jevica
- Zavod za varstvo kultur-  
ne dediščine Slovenije
- Mestna Občina Koper-  
Comune città di  
Capodistria
- Direzione Regionale dei  
beni culturali e  
paesaggistici del Friuli  
Venezia - Giulia
- Soprintendenza per  
i Beni Architettonici  
Paesaggistici di Venezia e  
Laguna
- Università degli Studi di  
Trieste - Dipartimento di  
Ingegneria e Architettura



2007-2013 cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

Progetto CAMAA "Centro per le Architetture Militari dell'Alto Adriatico" finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

Projekt CAMAA "Center za severnojadransko vojaško arhitekturo" sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Investiamo nel  
vostro futuro!

Nalozba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale

Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj

# Dentro e fuori le mura

Prijazno vabljeni  
na predstavitev  
dokumentarnega filma  
"Znotraj in zunaj obzidja"

V četrtek, 18. decembra 2014  
Ob 18,30

V "Cinema Splendor"  
Ul. Ippolito Nievo 8  
San Daniele Del Friuli (Ud)

## PROGRAM:

18,30 Pozdravni nagovor župana  
Občine San Daniele del Friuli  
in Predsednik Skupnosti občin  
Comunità Collinare del Friuli

18,45 Predstavitev projekta  
CAMAA, Pierluigi Molinaro,  
Svetovalec Skupnosti Comunità  
Collinare del Friuli in dokumen-  
tarnega filma, Giampaolo Penco,  
Videoest

19,15 Predvajanje filma »Zno-  
traj in zunaj obzidja«

19,45 Družabno srečanje

Vstop prost

## PROJEKT CAMAA "CENTER ZA SEVERNOJADRANSKO VOJAŠKO ARHITEKTURO"

»Znotraj in zunaj zidov« je do-  
kumentarni film, ki je nastal v  
okviru projekta Interreg CAMAA  
in govori o izjemni utrdbeni  
dediščini na območju skupno-  
sti občin Comunità Collinare del  
Friuli. Namen projekta je ovred-  
notenje in promocija kulturne  
dediščine vojaške arhitekture  
severnega Jadrana, posebej še  
na čezmejnem območju med  
Italijo in Slovenijo, ki se ponaša  
s številnimi in zanimivimi kul-  
turnimi spomeniki in vojaškimi  
objekti iz različnih obdobij. Gre  
za enkratno zgodovinsko in kul-  
turno dediščino mednarodnega  
pomena.

Zahvaljujemo se:



cninn  
CENTRO PER LE ARCHITETTURE  
MILITARI DELL'ALTO ADRIATICO  
CENTER ZA SEVERNOJADRANSKO  
VOJAŠKO ARHITEKTURO



## PARTNER

- Regione del Veneto -  
Sezione Beni Culturali  
(LP)
- Marco Polo System GEIE
- Comunità Collinare del  
Friuli
- Comune di Palmanova
- Università degli Studi di  
Ferrara
- Comune di Ferrara
- Znanstvenoraziskovalni  
center Slovenske  
akademije znanosti  
in umetnosti
- Občina Miren - Kostan-  
jevica
- Zavod za varstvo kultur-  
ne dediščine Slovenije
- Mestna Občina Koper-  
Comune città di  
Capodistria
- Direzione Regionale dei  
beni culturali e  
paesaggistici del Friuli  
Venezia - Giulia
- Soprintendenza per  
i Beni Architettonici  
Paesaggistici di Venezia e  
Laguna
- Università degli Studi di  
Trieste - Dipartimento di  
Ingegneria e Architettura



2007-2013 cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera

Italia-Slovenia

2007-2013 evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Progetto CAMAA "Centro per le Architetture Militari dell'Alto Adriatico" finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

Projekt CAMAA "Center za severnojadransko vojaško arhitekturo" sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Investiamo nel  
vostro futuro!

Naložba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale

Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj